862.8
T2553a
v.4
no.3

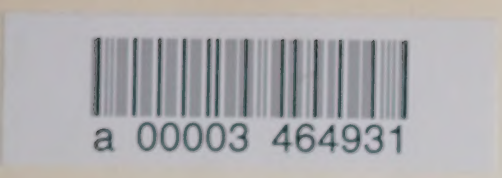
Fuera

THE UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
LIBRARY

THE
BORRAS COLLECTION
FOR THE STUDY OF
SPANISH DRAMA

ACQUIRED THROUGH GIFT
FROM THE CLASS OF 1923

862.8
T255a
v.4
no.3


a 00003 464931

This book must not be taken from the Library building.

SAYNETE NUEVO
INTITULADO
FUERA.
PARA SEIS PERSONAS.

PERSONAS.

Don Terencio. ❋ *Martin.*
Niquiñaque gracioso. ❋ *Doña Margarita.*
Don Genaro. ❋ *Pepa.*

Mutacion de patio ó portada cerca de la sala que es entrada á la casa de Don Terencio, puerta al segundo vastidor de la izquierda, que dá entrada á toda la casa. Sale Don Terencio de casaca, sombrero y bastan.

Terenc. Qué hora será? Yo no sé
porque el relox mio anda
quando quiere, y para eso
ó se adelanta ó se atrasa.
Sobre poco mas ó ménos
ya será hora: vaya, vaya,
este criado perverso
hace un hora que á la plaza
lo mandé que me traxera,
para cenar hoy en casa,
una asadura de cerdo:
y el gran bribon tanto tarda,
que estoy por desesperarme,
mas ya viene: llega, acaba.
Qué risa es esa, salvage.
Salió Niquiñaque con un papel.
Niq. Como usté á saber llegára
de que me rio, se habia
de reir á carcajadas.
Ter. Pues cuentalo.
Niq. Deme usted
quatro quartos por la gracia,
y de P. á Pa le encajó
como fué.
Ter. Con una estaca
te romperé una costilla
si te me vienes con chanzas.
Niq. No señor, yo lo agradezco
oiga V. el cuento: de casa
salí (como V. mandó
á decir con la criada)
á comprar una asadura:
Iba por ella en volandas
por tenerla, y me dixo
la cocinera, que estaba

862.8
T2553a
v.4
no.3
764540

con jaqueca, y no podia
asistir á cocinarla,
por lo que era menester
que yo á V. se la guisára:
como no he sido hosterero,
ni cocinero, dudaba
cómo, con qué, y de que for-
(ma
la tal cosa se estofaba,
por fin me determiné;
fuí por ella, y al que estaba
vendiendo le pregunté
de que forma se guisaba,
y me dixo que la mas
sabrosa, y pulida salsa,
que podia hacerle, era con
manteca, vino, avellanas,
y otras cosas, imposibles
que en mi memoria guardára:
por lo que le supliqué
que en un papel lo apuntára,
y no se me olvidaria;
hizolo de buena gana;
tomé pues mi papelito,
y viniendo por la plaza,
llegó un perro, y sin decir
oste, ni moste, me agarra
la asadura entre sus dientes,
y mas veloz que una bala
iba saltando con ella
alegre como una Pascua.
Yo que le via correr,
me reia con gran gana
de ver que el muy inocente
con la asadura se escapa,
sin saber cómo se guisa
ni cómo se hace la salsa,
porque yo tengo en mi mano
el papel que lo relata.

Ter. Pues el perro necesita
para comerla que le hagan
guisado alguno?

Niq. La come
cruda?

Ter. Y muy cruda.

Niq. Caramba!
Sin guisarla le hará daño.

Ter. A los perros no les daña.
Dexa chilindrinas, y oye:
Yo tengo que irme de casa
por todo el dia de hoy
á mi huerta. A tí encargadas
dexo mis cosas, mi hija,
y el mueble de la criada:
y pues que viudo me encuentro,
(de lo que doy á Dios gracias)
cumple tú conmigo bien,
que si acaso me dá gana
de casarme, puede que:::

Niq. Conmigo V. se casára?

Ter. Calla hombre, no digo eso:
Sí, que por no dar madrastra
á mi hija la dotaria,
y tal vez te la entregára.

Niq A mí?

Ter. A tí.

Niq. A mí?

Ter. A tí.

Niq. Vaya V. señor, se chanza.

Ter. No me chanzo: tú eres hijo
de buenos padres; tu cara
no es maleja, aunque un po-
(quillo
la persona estrafalaria;
pero en vistiéndote:::

Niq. Ya;
solo saber ahora falta
si querré casarme.

Ter. Eh!
Querrás.

Niq. No querré.

Ter. La causa?

RBC/MCU

Niq Amo mio : V. es ya viejo;
y las culpas atrasadas
lo tienen algo achacoso:
y si á las primeras aguas
se revuelven los humores
va V. á mascar tierra : Vaya
que me encontré ya casado;
que heredamos quanto haya
que en gastos de boda , entierro,
Médicos , botica , y quanta
zarandaja se ha ofrecido
se fué la mitad , sin falta
del caudal : Luego la niña,
como ama de su casa,
y legítima heredera,
triunfa , derrota , malgasta
en bayles , cenas , cortejos
y unguentos para la cara:
He , ya se acabó el dinero;
quedan algunas alhajas,
se venden para comprarle
un vestido á una operanta,
y nos quedamos asperges,
cantando la nininana:
Empieza á tener la esposa
ansias de heredero : cata,
que se le antojan comer
ongos de menomotapa,
que se los traigan , preciso,
y lo mas preciso falta: (me?
Qui faciendum ? He de ahorcar-
Llega la hora en que clama
mi esposa , para dar empujes,
y aun empujon: ahí es nada !
cátate otra pacotilla:
A esto me dice mi amada
consorte , yo necesito,
marido mio , de una ama.
Necesito::: - ya V. sabe
lo que necesita : Canta:
(al compás de mi paciencia)
Juan carbon , Juan ensalada,
Juan aceyte, Juan vinagre,
Juan carnero , Juan castañas:
y yo respondo , Juan cuernos,
que en mi cabeza se hallan
tales embolismos , que
es imposible que haga
intenciones de casarme,
aunque me hicieran Tetrarca.

Ter. Dices bien ; porque el buey
suelto....

Niq. Las costuras le hacen llagas.

Ter. Ya que no quieras casarte
con todo , mi confianza
la dexo en ti , para que
no dexes que nadie en casa
entre á parlar con las niñas.

Niq. Descuide V. que aunque
lanza
á lanza , viniese Don
Quixote con Sancho Panza,
no pasarian del umbral
sin quedar en la estacada.

Ter. Pues para advertirlas á ellas
de todo , voy á llamarlas.
A muchachas. Margarita ?
Pepa ?

Salen por la izquierda Margarita, y Pepa.

Las 2. Señor , qué nos manda
V ?

Ter. Chicas , yo me voy
ahora á mi huerta , de entrambas
espero guardeis el mismo
respeto que si me hallára
presente , yo , á Niquiñaque;
pues es mi gusto que haga
con vosotras los oficios
de padre , pues confianza
tengo de sus procederes.

Marg. Descuidese V. que en nada
faltarémos al respeto
que exîge nuestra crianza.

Terenc. Quedaos con Dios: Niqui-
(ñaque
cuenta con lo que te encarga
mi cuidado.
Niq. V. descuide... *Vase D. Ter.*
que no, no habrá falta en nada.
Niñas?
Pepa Qué hay?
Niq. Marchad adentro,
que ya empieza mi eficacia
á exercer las facultades
que mi buen amo me encarga.
Marg. Ya nos iremos.
Niq. Prontito.
Pepa. Poca bulla, y pocas plantas,
que no tengo la cabeza
para oir mamarrachadas.
Niq. Cómo! qué término es ese
á un hombre de mi prosapia?
Pepa. Ha! el buen Niquiñaque
desciende de la Giralda.
Niq. Vaya con gente sin barbas,
no quiero gastar razones.
Marg. A su ama esas brabatas!
Pepa, demosle una tunda,
y no volverá á echar plantas.
Pepa. Mejor será *le dan una soba.*
Niq. Ay que demonios;
que me repelan las barbas.
Marg. Por cierto buen pedagogo
mi padre me destinaba.
Niq. Ay no es nada! S. Macario!
de perro dogo me tratan.
Las 2. Toma estos quantos pelliz-
en pago de tu confi acía. (cos
Vanse izquierda.
Niq. Ay ay! malditas seais:
ciertamente que me tratan
como si fuera su padre:
no pues ahora en la trampa
caisteis, que os echo la llave,
y no saldreis para nada.
Cierra la puerta izquierda.
Voy::: mas cátate á los novios
de mi ama, y la criada;
ellos me matan á palos,
porque les dixe no habláran
con ellas, ó que á mi amo
al punto se lo contaba
no hay duda; hoy es dia ciago,
y todo será desgracias.
Han salido por la derecha Don Genaro, y Martin; y hablan á parte.
Gen. Vamos á ver si logramos
echarle de casa, y sea
del modo que hemos dispuesto.
Mart. Vamos á ver. Qué pacien-
Niquiñaque te acompaña (cia
quando á esta hora debieras
haber echado á correr
á remediar la tragedia
que contra el caudal de tu amo
está pasando en la huerta.
Niq. Pues qué es lo que ha sucedi-
(do?
Gen. Ay no es nada: á la hora esta
ya es tu amo casi pobre. (da?
Niq. Pues quién le roba la hacien-
Mart. La desgracia.
Niq. Qué desgracia?
Mart. Echa á correr con viveza
á remediar el estrago.
Niq. Y á donde?
Gen Dónde? á la huerta.
Niq. Pues voy por el sombrero.
Marg. Ahora te detienes en friole-
Niq. Pues iré sin él. ras?
Mart Corriendo.
Niq. Corriendo voy: pero sepa
yo á lo que voy, y qué desgra-
es la que pasa en la huerta. (cia
Genar. Que la viña de tu amo
está ardiendo, sin que pueda

apagar nadie el incendio.
Niq. Ay Dios que infausta trage-
S. Anton sea con nosotros. (dia!
Mart. Anda corriendo, qué esperas?
Niq. Voy volando : y arde mucho?
Gen. Un dolor es ver las cepas
arder, sin haber un alma
que cortar el fuego pueda.
Niq. Jesus, Jesus, que desgracia:
voy::: una pregunta suelta.
Gen. Vaya dí.
Niq. Y V. ha visto el fuego?
Gen. Por mis ojos, y no quedan
mas que seis cepas, ú ocho
en la viña ; que no sean
arrancadas del incendio.
Niq. Pues si hay de aquí allá tres (leguas,
todo estará hecho cenizas
quando yo llegue, y no es cuen-
que tome yo un tabardillo, (ta
y nada remedie ; sea
lo que Dios quisiere.
Gen. Hombre *á parte los 2.*
mal nos salió nuestra idea:
Mejor es lo que pensamos
ántes en darle quarenta
ó cincuenta pesos, pues
el dinero es llave maestra
hasta de los corazones.
Mar. Bien decís: Vamos, y sea
pronto, ántes que venga el viejo.
Gen. Pues entablemos la arenga.
Dime hombre : bastarán
veinte y quatro, ó serán treinta.
Niq. Si serán palos, Dios mio!
Mar. No serán treinta, cincuenta, y
Niq. San Sinforiano (fuertes
permita no sea Palencia.
Mar. Oyeme aquí Niquiñaque:
todo quanto de la huerta,
y de la viña hemos dicho,
ha sido todo pamema,
por hacerte que de casa
por un buen rato salieras
para hablar nosotros dos
con las muchachas ; mas piensa
nuestro buen juicio ahora
regalarte, porque puedas
comprarte un vestido; con que
si consientes que con Pepa
y con Margarita, yo
y mi amo, aquí á la puerta
dos palabritas hablemos,
estando de centinela
tú, por si su padre viene;
hemos de darte cincuenta
pesos fuertes cabalitos.
Niq. Con que quieren á la puerta
hablar solo dos palabras
con Margarita, y con Pepa,
y darme cincuenta duros
por esta condescendencia?
Gen. Sí.
Niq. Me convengo.
A Dios honra montañesa,
ya se la llevó el demonio
en quanto olió las pesetas.
Gen. Vaya hombre, en qué te de-
(tienes?
Niq. Ya voy corriendo á traerlas.
Ah muchacha! Margarita.
4. Saca á Margarita en brazos por la puerta izquierda.
Don Genaro aquí está.
Va por la otra.
Mag. Querido Genaro mio....
Gen. Que de fatigas me cuesta
verte, y hablarte.
Saca Niquiñaque á Pepa.
Niq. Martin
aquí esta estotra.
Mart. Mi prenda...
Pepa. Querido Martin, mi bien.....

Niq. Ahora me llevó ésta.
Vase con Margarita. (da.
Gen. Cómo tan presto, oye, aguar-
Sale Niquiñaque, y se lleva á Pepa; cierra con llave la puerta, y vuelve al teatro.
Niq. Vamonos corriendo Pepa.
Mart. Aguarda con mil diablos.
Gen. Cierto ha estado buena
la locura.
Mart. No he visto otra.
Niq. Ahora la paga venga.
Mart. Cómo hemos de pagarte
si apénas hablar nos dexas,
quando las vuelves á dentro,
y luego la llave echas.
Niq. Ustedes me han dicho á mí
que querian hablar con ellas
tan solo dos palabritas:
las hablaron; y así vengan
los cincuenta mexicanos,
pues yo cumplí mi promesa.
Mart. Hombre qué material eres!
Dos palabras cosa es cierta
quiere decir un par de horas,
ó á lo ménos hora y media.
Niq. Diganme Vs. que quieren
ampliamente hablar con ellas
dos ó tres horas, ó quatro,
y está entendida la idea.
Mar. Eso, eso.
Niq. Pues me parece
(salvo meliori) que hicieran
lo que voy á proponer.
Mart. A ver, dí.
Niq. Toda decencia
no es buena siempre?
Mart. Es así.
Niq. Hay mil gentes que si llegan
á ver que mi amo ha salido,
y que entran con tal llaneza
dos Petimetres, de juro
murmurarán sin conciencia.
Mejor es que entren ustedes:
traten allá lo que quieran
con satisfaccion; y así
se evita el que malas lenguas
hablen lo que no es razon
contra gentes de modestia.
Gen. Es idea como tuya.
Mart. Qué grandemente que pien-
solo una dificultad (sa?
encuentro: y si el padre llega?
Gen Que nos avise Juanillo.
Mart. El como ha de ser, contem-
mi discurso. (pla
Niq. Yo diré
que viene el viejo.
Mart. No pega.
Niq. Que viene el padre.
Mar. Tampoco:
Una palabra que tenga
dos sentidos ha de ser.
Niq. Pero quál será?
Mart. Dí... *Fuera.*
Niq. Quedense Vs. con Dios.
Mart. No, no te vayas, espera:
si lo que quiero decir
es, que quando el padre venga
digas *fuera*, para que
nosotros á toda priesa
salgamos.
Niq. Ay! ya lo entiendo:
con que yo para que sepan
que llega el padre, diré
fuera.
Gen. Esa será la seña.
Niq. Y Vs. al instantito
corriendo saldrán á *fuera.*
Los 2. Sin detenernos.
Niq. Pues vayan
sin tener la menor pena
y hablen quanto les dé gana,
hasta que yo diga *fuera.*

Gen. Cuidado que avises, chico.
Niq. Primero el dinero venga.
Gen Ahí lo tienes todo en oro.
Niq. Entren Vs. no teman.
Abre y los entra.
Qué fortuna que he tenido!
vean Vs. con cincuenta
pesos fuertes de ganancia
á Niquiñaque; de qué procede?
de nada: de una friolera;
de un trabajo que no vale
dos quartos, por decir fuera.
tlen Don Genaro y Martin por la puerta izquierda tropezando por la prisa.
os 2. El padre, el padre.
iq Por dónde
viene el padre?
'art. Aquesta es buena!
pues no avisaste diciendo
fuera?
iq. Miren que pamema!
Yo estaba hablando conmigo
in que por aviso *fuera.*
art. Por salir pronto me he hecho
in chichon en la cabeza.
v. Yo por correr, me he dado
in trastazo en esta pierna.
q. Vaya, adentro.
2 Pues cuidado.
q. Ya que entrais á hablar con
l cuidado es, proceder (ellas?
n un todo con modestia.
t. Pues de nosotros podia
ensarse dé otra manera?
rt. Ademas de esto, las niñas
on muy honestas doncellas,
:catadas, virtuosas,
con extremo muy buenas.
. Muy buenas, parece que ha-
s. por experiencia. (blan
t. Nosotros no, mas la vista
no creo que engañarse pueda.
Niq. No puede? pues quando va
alguno á comprar manteca
de Flandes, prueba de una,
y de otra, hasta que encuentra
una buena que le gusta:
por qué asegura que es buena?
Mart. Solo porque la ha probado.
Niq. Pues aplique V. la cuenta.
A la muger, y al caballo,
al que le lleva la rienda,
conoce sus intenciones,
los demas no las penetran.
Gen. Me gusta tu genio, toma
diez duros por la agudeza.
Mart. Toma otros diez.
Niq. Vaya, entren
y prosigan con su arenga.
Los 2. Está bien.
Los entra á los dos.
Niq. He encontrado un buen oficio:
quando uno ménos lo piensa,
le da la fortuna un gusto
completo: Yo, con setenta
pesos fuertes bien, podré
comerciar: Pondré una tienda
de carbon, aceyte, sal,
pájuelas, medias de seda,
vinagre, galones de oro.
Al mes doblo la ganancia,
de suerte que en doce meses
que son los que el año cuenta,
tendré el caudal, sin duda,
ochocientos y quarenta
duritos!::
Sale Don Terencio derecha.
Ter. Juanillo has visto
si la llave de la puerta
del lagar me la he dexado
caer de la faltriquera
por aquí?
Niq. Por dónde vino

este demonio: aquí *fuera*
no se le ha caido á V.
porque quando V. fué *fuera*,
la llevaba en el bolsillo;
y así la perderia *fuera*,
ó en el camino.

Ter. No puedo
discurrir adonde sea.

Niq. Y en hallando V. la llave,
se vuelve V. luego á ir *fuera*?

Ter. Precisamente: ha venido
alguno á buscarme?

Niq. *Fuera*
le he dicho á Don Antolin
que estaba V. que de *fuera*
vino á buscarle: y me dixo
que en viniendo V. de *fuera*
le dixera hibia venido
áquí para que V. *fuera*
á su casa, y me encargó
que quando posible *fuera*::

Ter. Calla con mil de á caballo,
y no digas tantos *fueras*.

Niq. Señor, no se enfade V.
porque si yo digo *fuera*,
es porque *fuera* razon
que dixese estaba *fuera*;
y así pues á *fuera* ha estado,
y se ha de volver á *fuera*
fuera, ó no *fuera* razon,
debo decir que está *fuera*.

Ter. Dexame con mil demonios:

Vase por la izquierda.

malditos sean tus *fueras*.

Niq. De esta
vez nos pega fuego,
y ardemos hechos pavesas.

Salen Don Genaro, Margarit
Martin y Pepa huyendo de D
Terencio, que sale tras ellos
con el baston por la puerta
izquierda.

Ter. Bibones: cómo en mi c
os hallo de esta manera!

Gen. Señor Don Terencio oid:
de vuestra hija la belleza
me ha gustado, y os la pid
para esposa.

Mart. Y yo á la Pepa.

Ter. Pues si vosotras quereis,
yo es preciso me convenga.

Las 2 Nosotras somos gustosas.

Ter. Pues casaos enhorabuena.

Niq. Estaban Vs. dentro
del pajar que tantos *fueras*
no han oido?

Mart. Calla hombre
por cierto, que eres un best

Gen. A prevenir pues las bodas
luego.

Niq. Pues qué resta?

Gen. Pedir humildes perdon

Todos. De todas las faltas nuestr

Se hallará este Saynete y otros de varios Títulos, y Comedias en Salamanca en la Imprenta de D. Francisco de Tóxar, calle de la Rua.

RARE BOOK
COLLECTION

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT
CHAPEL HILL

PQ6217
.T445
v.4
no.3